



MERENKULKUHALITUKSEN

TIEDOTUSLEHTI

2.1.1981

Helsinki

Nro 1/81

MERENKULKUHALITUKSEN PÄÄTÖS

uuden viitoitusjärjestelmän toimeenpanosta.

Annettu merenkulkuhallituksessa 17 päivänä joulukuuta 1980.

Merenkulkuhallitus on vesikulkuväylien merkitsemisestä 30. päivänä marraskuuta 1979 annetun asetuksen (846/79) nojalla antanut seuraavat määräykset uuden viitoitusjärjestelmän toimeenpanosta.

1 §

Yhdistetyn kardinaali- ja lateraalijärjestelmän tullessa voimaan merialueilla 1.1.1981 ja sisävesillä 1.1.1982, noudatetaan viittojen, viittapoijujen, poijujen ja reunamerkkien muutoksissa tässä päätöksessä mainittuja määräaikoja.

2 §

Viitat ja viittapoijut

Vanhoista viitoista poistetaan korit kaikilta väyliltä heti olosuhteiden salliessa. Vanhat viitat poistetaan uusien viittojen asentamisen yhteydessä. Uudet viitat ja viittapoijut asennetaan merialueille keväällä 1981 jäiden lähdettyä, kuitenkin viimeistään 30.6.1981 mennessä ja sisävesialueille vastaavasti keväällä 1982 viimeistään 30.6.1982 mennessä.

3 §

Poijut

Poijujen väri- ja valotunnusten vaihtaminen aloitetaan meriväylillä heti 1.1.1981 jälkeen siten, että vaihto tapahtuu väylittäin. Kaikki muutokset tehdään 31.7.1981 mennessä. Sisävesiväylillä poijujen väri- ja valotunnukset vaihdetaan 30.6.1982 mennessä.

Reunamerkit

Meriväylien reunamerkkien muutokset tehdään kolmessa vaiheessa:

1. Huippumerkkien poistaminen aloitetaan heti 1.1.1981 jälkeen. Huippumerkin tilalle asennetaan tilapäinen tutkaheijastin. Työt tehdään 31.5.1981 mennessä.
2. Reunamerkkien runkojen väritunnukset vaihdetaan keväällä 1981 heinäkuun loppuun mennessä.
3. Reunamerkkien uusien huippumerkkien asentamiselle ei aseteta määräaikaa.

Ylimenokauden järjestelyt

Viitoitusjärjestelmän muutostöiden aikana on erityistä huomiota kiinnitettävä seuraaviin seikkoihin:

1. Aluksen navigoinnissa on aina kun suinkin mahdollista syytä turvautua linjatauluihin.
2. Reunamerkit ovat merikarttoihin merkityillä paikoillaan, mutta ilman huippumerkkiä ja vanhan viitoitusjärjestelmän mukaisesti väritettyinä, kunnes toisin ilmoitetaan.
3. Poijut ovat merikarttoihin merkityillä paikoillaan, mutta vanhan viitoitusjärjestelmän mukaisesti väritettyinä, kunnes toisin ilmoitetaan. Joissakin poikkeustapauksissa poiju saatetaan joutua poistamaan lyhyeksi ajaksi paikaltaan.
4. Viitat asetetaan merikarttoihin merkityille paikoilleen samoin kuin normaalisti kevätviitoituksen yhteydessä.

Poijujen ja reunamerkkien muutostöiden edistymisestä ilmoitetaan Tiedonantoja merenkulkijoille -julkaisussa ja rannikkoradion lähetyksissä.

Merenkukuhallituksessa, 17 päivänä joulukuuta 1980.

Pääjohtaja

Jan-Erik Jansson

Luotsi- ja majakkaosaston päällikkö,
merenkulkuneuvos

Jaakko Manninen

KD 4737/78/601

ISSN 0430-5345



SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBLAD

2.1.1981

Helsingfors

Nr 1/81

SJÖFARTSSTYRELSENS BESLUT

om införande av det nya utprickningssystemet.

Utfärdat vid sjöfartsstyrelsen den 17 december 1980.

Sjöfartsstyrelsen har med stöd av förordningen angående utmärkning av farlederna av den 30 november 1979 (846/79) utfärdat följande bestämmelser om införande av det nya utprickningssystemet.

1 §.

Vid ikraftträdandet av det kombinerade kardinal- och lateralsystemet, på havsområdena 1.1.1981 och på insjölederna 1.1.1982, iakttas de tidsgränser som föreskrivs i detta beslut för ändringen av remmare, remmarbojar, bojar och randmärken.

2 §.

Remmare och remmarbojar

De gamla remmarnas korgar avlägsnas på samtliga farleder genast då förhållandena det medger.

De gamla remmarna avlägsnas i samband med utsättningen av nya remmare. De nya remmarna och remmarbojarna utsätts på havsområdena våren 1981 efter islossningen, dock senast 30.6.1981 och på insjöområdena våren 1982 senast 30.6.1982.

3 §.

Bojar

Utbytandet av bojarnas färg- och ljuskaraktärer inleds på havsfarlederna strax efter 1.1.1981 och bytet sker farledsvis. Alla ändringar slutförs senast 31.7.1981. På insjölederna byts bojarnas färg- och ljuskaraktärer ut senast 30.6.1982.

Randmärken

Ändringarna av randmärkena på havsfarlederna genomförs i tre etapper:

1. Avlägsnandet av toppmärkena inleds strax efter 1.1.1981. I stället för toppmärket monteras en provisorisk radarreflektor. Arbetet slutförs senast 31.5.1981.
2. Ljuskaraktererna på randmärkenas stommar utbyts våren 1981 senast vid utgången av juli.
3. För montering av nya toppmärken på randmärkena uppställs ingen tidsgräns.

Arrangemangen under övergångsperioden

Under ändringsarbetet vid övergången till ny utprickning bör följande särskilt iaktas:

1. Vid navigering är det skäl att alltid då det är möjligt anlita linjetavlor.
2. Randmärkena har de positioner som anges i sjökorten, men är utan toppmärke och färgade i enlighet med det gamla utprickningssystemet, tills annat meddelas.
3. Bojarna har de positioner som anges i sjökorten, men är färgade i enlighet med det gamla utprickningssystemet, tills annat meddelas. I vissa undantagsfall kan det bli nödvändigt att för en kortare tid avlägsna en boj från sin plats.
4. Remmarna utsätts på de positioner som anges i sjökorten på samma sätt som i allmänhet vid vårutprickningen.

I publikationen Underrättelser för sjöfarande och i kustradiosändningarna ges information om hur ändringsarbetet på bojar och randmärken fortskrider.

Sjöfartsstyrelsen den 17 december 1980.

Generaldirektör

Jan-Erik Jansson

Chef för lots- och fyravdelningen,
sjöfartsråd

Jaakko Manninen

KD 4737/78/601
ISSN 0430-5345